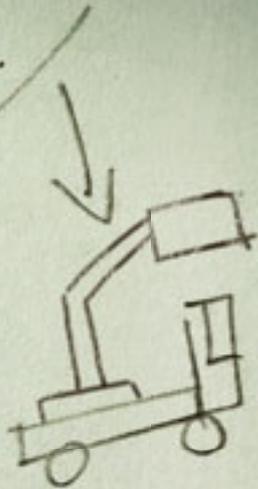


16.00 UHR RICHTFEST!
WILHELM: BRING DEN
RICHTKRANZ RAUF.



MICHEL: KEIN BIER VOR VIER :-)



Abb. zeigt Sonderausstattung.

DIE NISSAN NUTZFAHRZEUGE. DIE KENNEN IHREN JOB.

Sie wollen hoch hinaus? Unsere Nutzfahrzeuge wachsen mit jeder Aufgabe. Der durchgehende Leiterraum des NISSAN CABSTAR Fahrgestells eignet sich hervorragend für den Aufbau von Arbeitsbühnen oder Schrägaufzügen und ist bei ausgefahrenen Stützen sehr belastbar. Und dank der kompakten Frontlenkerbauweise lässt sich der CABSTAR mit seinem kleinen Wendekreis besonders leicht manövrieren.

Weitere Infos unter www.nissan.de oder 0 18 02/11 00 11
(6 ct/Anruf aus dem Festnetz der Deutschen Telekom).



SHIFT_ the way you move

Kran & Bühne

DAS MAGAZIN FÜR KRAN- UND ARBEITS-BÜHNEN-ANWENDER

12. Jahrgang Nr. 82

Vertikal Verlag

Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814
E-mail: info@vertikal.net

► www.Vertikal.net

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland
Mark Darwin, md@vertikal.net

► **Anzeigenverkauf**

Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg
Tel.: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814
E-mail: khk@vertikal.net

Frankreich, Belgien und Spanien:

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945
F-94510 La Queue en Brie, France.
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

Italien: Fabio Potesà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,
I-16129 Genova, Italien.
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088
E-mail: info@mediapoint srl.it

Niederlande: Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,
S-Gravendeel, Niederlande
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042
E-mail: ha@vertikal.net

UK, USA and all other areas:

Pam Penny
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223
Email: pp@vertikal.net

► **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814
E-mail: khk@vertikal.net

Herausgeber: Leigh Sparrow

Email: lws@vertikal.net
Layout: Artwork, Werbung & Design
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg
E-mail: ruddat@artwork-design.de

Produktion + Verwaltung: Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter ► www.Vertikal.net

Druck: Quensen Druck + Verlag,
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2009

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipaf 



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.

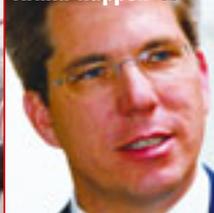


Titelthema
Wilberts neuer Wippkran,
S. 19

SAIE ante portas 34



Interview mit Armin Rappen 41



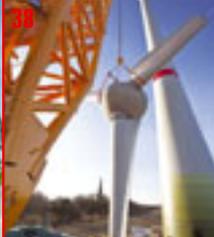
Leuchtendes Feuerwerk 39



Da geht was 27



CC9800 macht Wind 38



INHALTSVERZEICHNIS

PANORAMA

- Messekalender** 5
- Neuste Nachrichten** 7
Rothlehner vertreibt Bronto / Troni kauft Socale / Ruthmann übernimmt Sieghard

MASCHINEN

- Wipper im Aufwind** 19
Was gibt es Neues bei den Turmdrehkränen? Technologische Fortschritte beleuchtet Alexander Ochs.
- Da geht was** 27
Kein Ende des Höhenrausches bei den LKW-Bühnen in Sicht: Alles Neue, vom Einsteigermodell bis zum Höhenweltrekordler, stellt Rüdiger Kopf vor.
- CC9800 macht Wind** 38
Im Hamburger Hafen hat Sarens einen Terex CC9800 in der Windkraft eingesetzt. Ein Einsatzbericht von *Kran & Bühne*.

MENSCHEN

- Kurs und Korrekturen** 41
Armin Rappen „beert“ Wolfgang Roth bei Mateco. Was sagt der neue Vorstandsvorsitzende? Ein Interview von Rüdiger Kopf.

EVENTS

- SAIE ante portas** 34
Italiens größte Baufachmesse lockt. Auf nach Bologna, meint *Kran & Bühne*.
- Altes und Neues** 36
Viel Neues boten die Platformers' Days, vieles blieb zugleich beim Alten. *Kran & Bühne* zieht Bilanz.

- Leuchtendes Feuerwerk** 39
„Gebrauchtmaschinenbewertung“ – das klingt ein bisschen umständlich. Wie leichtfüßig dies machbar ist, beweist der Lectura-Verlag. *Kran & Bühne* gratuliert zum 25.!
- Titschkus feiert** 40



Und noch ein Jubiläum: Ein Jahrhundert lang hat sich die Hermann Titschkus GmbH aus Stuhr bei Bremen schon am Markt behauptet. Torsten Hansen berichtet.

- WEBSEITENVERZEICHNIS** 42
K&B's Liste wichtiger Internetadressen

- K&B LADEN** 44
Sauer ausgesteuert / Alarmstimmung / Neue Hebezüge

- EINBLICK** 45
Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

- KLEINANZEIGEN** 46